

|                                                                                   |                                                                                                   |                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
|  | Papíry a lepenky určené pro styk s poživatinami - Senzorické zkoušky - Část 2: Cizorodá příchutí» | <b>ČSN</b><br><b>EN 1230-2</b><br><br>50 0483 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|

Paper and board intended for contact with foodstuffs - Sensory analysis - Part 2: Off-flavour (taint)

Papier et carton destinés à entrer en contact avec les denrées alimentaires - Analyse sensorielle - Partie 2: Flaveur atypique (flaveur ou odeur parasite)

Papier und Pappe vorgesehen für den Kontakt mit Lebensmitteln - Sensorische Analyse - Teil 2: Geschmacksübertragung

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 1230-2:2001. Evropská norma EN 1230-2:2001 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 1230-2:2001. The European Standard EN 1230-2:2001 has the status of a Czech Standard.

© Český normalizační institut,  
2002

**65291**

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

## Citované normy

ISO 5492 zavedena v ČSN ISO 5492:1999 (56 0030) Senzorická analýza - Slovník

ISO 8586-1 dosud nezavedena

ISO 8589 zavedena v ČSN ISO 8589:1993 (56 0036) Senzorická analýza - Obecná směrnice pro uspořádání senzorického pracoviště

EN ISO 186 zavedena v ČSN EN ISO 186:1996 (50 0302) Papír a lepenka - Odběr vzorků pro stanovení průměrné kvality

## Vypracování normy

Zpracovatel: CIMTO s.p. Praha, IČO 0031 1391, Ing. Jana Pačesová, CSc.

Technická normalizační komise: TNK 53 Vlákny, papír a lepenka

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Linda Pleštilová

Strana 3

|                                                                             |                         |
|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| EVROPSKÁ NORMA<br>EUROPEAN STANDARD<br>NORME EUROPÉENNE<br>EUROPÄISCHE NORM | EN 1230-2<br>Říjen 2001 |
|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------|

ICS 55.040; 67.250; 85.060

Papíry a lepenky určené pro styk s poživatinami - Senzorické zkoušky -

Část 2: Cizorodá příchutě»

Paper and board intended for contact with foodstuffs - Sensory analysis -

Part 2: Off-flavour (taint)

Papier et carton destinés à entrer en contact avec

les denrées alimentaires - Analyse sensorielle

-

Partie 2: Flaveur atypique (flaveur ou odeur parasite)

Papier und Pappe vorgesehen für den Kontakt mit Lebensmitteln -

Sensorische Analyse -

Teil 2: Geschmacksübertragung

Tato evropská norma byla schválena CEN 2001-09-30. Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídícím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídícímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska,

Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

**CEN**  
**Evropský výbor pro normalizaci**  
**European Committee for Standardization**  
**Comité Européen de Normalisation**  
**Europäisches Komitee für Normung**  
**Řídící centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel**

© 2001 CEN. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a v jakémkoli  
č. EN 1230-2:2001 E  
množství jsou vyhrazena národním členům CEN.

Ref.

Strana 4

Obsah

Strana

Předmluva

..... 5

**1**      Předmět  
normy

..... 6

**2**      Normativní  
odkazy

..... 6

**3**  
Definice

..... 7

**4**      Podstata  
metody

..... 7

**5**  
Činidla

..... 8

|                                                                                                          |                           |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|----|
| <b>6</b>                                                                                                 | Zkušební panel            |    |
| ..                                                                                                       | 8                         |    |
| <b>7</b>                                                                                                 | Zkušební podmínky         | 8  |
| <b>8</b>                                                                                                 | Zařízení                  |    |
| .....                                                                                                    | 9                         |    |
| <b>9</b>                                                                                                 | Odběr a uchovávání vzorků | 9  |
| <b>10</b>                                                                                                | Příprava vzorků           |    |
| ...                                                                                                      | 9                         |    |
| <b>11</b>                                                                                                | Postup zkoušky            |    |
|                                                                                                          | 10                        |    |
| <b>12</b>                                                                                                | Vyhodnocení               |    |
| .....                                                                                                    | 10                        |    |
| <b>13</b>                                                                                                | Vyjádření výsledků        | 11 |
| <b>14</b>                                                                                                | Protokol o zkoušce        | 11 |
| <b>Příloha A</b> (informativní) Příklad účinného čisticího postupu                                       |                           | 12 |
| <b>Příloha B</b> (informativní) Příklad sestavy pro uložení zkušebních vzorků a zkušební látky           |                           | 13 |
| <b>Příloha C</b> (informativní) Příklad vyhodnocovacího formuláře pro rozšířenou trojúhelníkovou zkoušku |                           | 14 |
| <b>Příloha D</b> (normativní) Tabulka významnosti trojúhelníkové zkoušky                                 |                           | 15 |

## Předmluva

Tato evropská norma byla připravena technickou komisí CEN/TC 172 „Vlákniny, papír a lepenka“, jejíž sekretariát zajišťuje DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do dubna 2002 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do dubna 2002.

EN 1230 se skládá z těchto částí:

- Část 1: Pach
- Část 2: Cizorodá příchutě.

Přílohy A, B a C jsou informativní; příloha D je normativní. Tato evropská norma také obsahuje literaturu.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Island, Itálie, Lucembursko, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

## Úvod

Zkouška cizorodé příchuti platí pro vyhodnocení toho, zda zkoušený materiál může způsobit změnu v chuti (vůni a chuti) potraviny, která je s tímto materiálem v kontaktu. Zkouška slouží pro vyhodnocení možné cizorodé příchuti vycházející z papírů a lepenek určených pro balení potravin, nebo jinak přicházejících do styku s potravinami. Podle výsledků se mohou činit závěry o vhodnosti zkoušeného materiálu pro balení potravin.

Pro vyhodnocení zkoušené látky jsou popsány tři alternativní zkušební postupy:

1. trojúhelníková zkouška
2. rozšířená trojúhelníková zkouška
3. mnohočetná porovnávací zkouška

Doporučuje se použít trojúhelníkovou zkoušku, pokud se nevyžaduje hodnocení intenzity příchuti. Tato zkouška je méně ovlivněna výskytem atypických dat než mnohočetná porovnávací zkouška.

Rozšířená trojúhelníková zkouška, ačkoliv je velmi užitečná, se ve většině senzorických laboratoří nepoužívá, protože je velmi náročná pro posuzovatele. V této zkoušce jsou obsaženy dvě různé psychologické úlohy (rozdíl a intenzita) a výsledky závisí jeden na druhém.

Mnohočetné porovnávací zkoušce se dává přednost, zkouší-li se velký počet vzorků, protože postup spotřebuje méně času než trojúhelníková zkouška. Je to také nejobvyklejší senzorická zkouška používaná pro hodnocení papíru a lepenky. Metoda je statisticky méně účinná než trojúhelníková zkouška.

POZNÁMKA Trojúhelníková zkouška a rozšířená trojúhelníková zkouška je podrobně popsána v ISO 5492. Mnohočetná porovnávací zkouška není popsána v žádné normě ISO.

Aby se získaly spolehlivé výsledky, musí zkoušku provádět vybraní posuzovatelé.

Výsledek může být ovlivněn dobou, která uběhla mezi výrobou a zkouškou a stejně tak skladovacími podmínkami papíru nebo lepenky.

Část 1, „Pach“ uvádí odpovídající metodu stanovení pachu vycházejícího z papírů nebo lepenek určených pro styk s požívatiny.

## 1 Předmět normy

Tato norma specifikuje to, zda vzorek papíru nebo lepenky obsahuje látky, které se mohou přenést vzdušným prostorem na zkušební látku a ovlivnit její chuť. Je použitelná pro všechny druhy papíru a lepenky, včetně natíraných a potištěných materiálů, určených pro styk s požívatiny. Není použitelná pro stanovení preferencí konzumenta.

---

-- Vynechaný text --